



Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

ATZINUMI

Eiropas Komisija

2014/C 407/01

Komisijas atzinums (2014. gada 14. novembris) par Eiropas Centrālās bankas regulas projektu par naudas tirgu statistiku 1

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2014/C 407/02

Regulas nepiemērojamība paziņotajam darījumam (Lieta M.7253 – *Groupe Lagardère / SNCF Participations / JV*) ⁽¹⁾ 3

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2014/C 407/03	Euro maiņas kurss	4
2014/C 407/04	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2014. gada 22. aprīļa sanāksmē par lēmuma projektu lietā M.6905 – <i>INEOS/Solvay/JV</i> – Ziņotājs: Igaunija	5
2014/C 407/05	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – <i>INEOS/Solvay/JV</i> (M.6905)	6
2014/C 407/06	Komisijas lēmuma kopsavilkums (2014. gada 8. maijs), ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta M.6905 – <i>INEOS/Solvay/JV</i>) (<i>izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 2984 final</i>) ⁽¹⁾	8

Eiropas Savienības Civildienesta tiesa

2014/C 407/07	Kritēriji lietu nodošanai palātām	14
---------------	---	----

Euratom Apgādes aģentūra

2014/C 407/08	2013. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija	15
---------------	---	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2014/C 407/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7400 – <i>Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components</i>) ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS KOMISIJA

KOMISIJAS ATZINUMS

(2014. gada 14. novembris)

par Eiropas Centrālās bankas regulas projektu par naudas tirgu statistiku

(2014/C 407/01)

Ievads

Komisija 2014. gada 8. septembrī saņēma Eiropas Centrālās bankas (ECB) pieprasījumu sniegt atzinumu par jaunas regulas projektu par naudas tirgu statistiku.

Komisija atbalsta šo pieprasījumu un atzīst, ka ECB tādējādi rīkojas saskaņā ar pienākumu apspriesties ar Komisiju par to ECB regulu projektiem, kas saistītas ar Komisijas statistikas prasībām, kā noteikts 5. panta 2. punktā Padomes 1998. gada 23. novembra Regulā (EK) Nr. 2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka ⁽¹⁾, lai nodrošinātu saskaņotību, kas vajadzīga, lai sagatavotu statistiku, kura atbilst attiecīgajām ECB un Komisijas informācijas prasībām. Laba sadarbība starp ECB un Komisiju ir izdevīga gan abām iestādēm, gan lietotājiem un respondentiem, jo tā veicina efektīvāku Eiropas statistikas sagatavošanu. Komisija atzinīgi vērtē arī to, ka minētajā regulā ir skaidra atsauce uz tās atzinumu.

Komisija atzinīgi vērtē ECB iniciatīvu apkopot datus par naudas tirgiem. Komisija atbalsta jebkādu centienus palielināt šo tirgu pārredzamību un atzīst, ka ir nepieciešami dati, lai izveidotu ticamus un pamatotus etalonus saskaņā ar Starptautiskās vērtspāpīru komisiju organizācijas (IOSCO) un Eiropas Banku iestādes (EBI) jaunākajām pamatnostādņēm.

Priekšlikuma būtība ir skaidra un svarīga, un priekšlikums plašam ieinteresēto personu kopumam ir nozīmīgs saistībā ar dažādiem mērķiem – monetārās politikas analīzi, procentu likmes etalonu aprēķināšanu, banku uzraudzības uzdevumiem, politikas analīzi un minēto tirgu pārredzamību. Tiem visiem ir izšķirīga nozīme saistībā ar finanšu sistēmas pareizu darbību.

Komisija uzskata, ka ir svarīgi, ka jebkuri ar šīs regulas palīdzību ECB apkopotie dati par naudas tirgiem tiek darīti pieejami citām attiecīgajām Savienības iestādēm, lai tās veiktu savus pienākumus.

Kā ierosināts, dati tiks iegūti no monetārajām finanšu iestādēm (MFI). Komisija pauž bažas par to, ka MFI sarakstā ir ietvertas vienības, kas nav aktīvi noguldījumu pieņēmēji, un uzsver, ka būtu jāievēro statistikas principi.

Piezīmes par tiesību akta priekšlikumu un ierosinātie grozījumi

Ar šo iniciatīvu tiks pieprasīts ziņot par dažādiem naudas tirgus darījumiem, piemēram, nenodrošinātiem parāda instrumentiem, konkrētiem īstermiņa vērtspāpīru finansēšanas darījumiem (piemēram, repo darījumiem, pirkšanas/atpārdošanas darījumiem) un atvasinātajiem instrumentiem. Līdz ar to ziņošana ļaus ECB pildīt tās uzdevumu sagatavot visaptverošus, sīki izstrādātus un saskaņotus statistikas datus par eurozonas naudas tirgiem.

Šī iniciatīva ir cieši saistīta ar divām galvenajām norisēm ES tiesību aktu jomā.

— Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par ziņošanu par vērtspāpīru finansēšanas darījumiem un to pārredzamību (VFD), COM(2014)40 final 29.1.2014.

(1) OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.

Pēc pieņemšanas regula uzliks par pienākumu ES mērogā ziņot darījumu reģistram par visiem vērtspapīru finansēšanas darījumiem, kas noslēgti ES, tostarp par īstermiņa repo darījumiem un pārdošanas/atpirkšanas darījumiem. ES centrālajām bankām, kā arī citām kompetentajām iestādēm būs piekļuve visiem datiem, kas ir nepieciešami, lai izpildītu savus pienākumus. Tā kā ir paredzams, ka ziņošanas pienākums stāsies spēkā pēc 2017. gada, ir svarīgi izvairīties no tā, ka tirgus dalībniekiem tiek piemērotas dubultas ziņošanas prasības.

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Regula (ES) Nr. 648/2012 par ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem, centrālajiem darījumu partneriem un darījumu reģistriem ⁽¹⁾.

Tāpat ir būtiski izvairīties no dubultu ziņošanas prasību uzlikšanas tirgus dalībniekiem attiecībā uz atvasināto instrumentu darījumiem. Šajā nolūkā ECB iniciatīvā būtu jāņem vērā darījumu reģistros jau pieejamie dati un būtu jāpieprasa vienīgi nepieciešamie datu elementi, kas trūkst statistikas izstrādes vajadzībām.

Ņemot vērā nepieciešamību izvairīties no dubultas ziņošanas pienākumiem un ņemot vērā gaidāmo regulas par ziņošanu par VFD un to pārredzamību stāšanos spēkā, ir ierosināts grozīt 11. pantu, lai precizētu, ka regulāras atjaunināšanas pēc sākotnējās pirmās pārskatīšanas varētu tikt veiktas biežāk nekā ik pēc diviem gadiem, ja stājas spēkā jaunas, līdzīgas ziņošanas prasības, ko nosaka ES tiesību akti. Šā grozījuma atbalstam ir arī ierosināts ieviest jaunu apsvērumu, norādot, ka gadījumos, kad datus par vērtspapīru finansēšanas darījumu vai atvasināto instrumentu līgumu jau ir ziņots darījumu reģistram un kad ECB ir efektīva piekļuve informācijai par minētajiem darījumiem, tiek uzskatīts, ka ziņošanas prasības, kas noteiktas ECB regulā par naudas tirgu statistiku, ir izpildītas.

Secinājums

Komisija kopumā atbalsta regulas projektu, ciktāl tas veicina ticamas finanšu tirgus statistikas apkopošanu Eiropas līmenī, kas ir ļoti svarīgi ieinteresētajām personām, tostarp pašai Komisijai.

Tomēr Komisija uzskata, ka būtu jāatrisina iepriekš minētie jautājumi.

Briselē, 2014. gada 14. novembrī

Komisijas vārdā –

Komisijas locekle

Marianne THYSEN

⁽¹⁾ OV L 201, 27.7.2012., 1. lpp.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Regulas nepiemērojamība paziņotajam darījumam**(Lieta M.7253 – *Groupe Lagardère / SNCF Participations* / JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 407/02)

Komisija 2014. gada 25. jūlijā nolēma, ka paziņotais darījums iepriekš minētajā lietā neietilpst Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ piemērošanas jomā, jo tas nerada koncentrāciju minētās regulas 3. panta nozīmē. Šis lēmums ir pamatots ar regulas 6. panta 1. punkta a) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32014M7253. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2014. gada 14. novembris

(2014/C 407/03)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2436	CAD	Kanādas dolārs	1,4155
JPY	Japānas jena	144,94	HKD	Hongkongas dolārs	9,6436
DKK	Dānijas krona	7,4434	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5829
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79440	SGD	Singapūras dolārs	1,6158
SEK	Zviedrijas krona	9,2376	KRW	Dienvietkorejas vona	1 372,11
CHF	Šveices franks	1,2015	ZAR	Dienvietāfrikas rands	13,9236
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,6230
NOK	Norvēģijas krona	8,4530	HRK	Horvātijas kuna	7,6703
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 207,35
CZK	Čehijas krona	27,653	MYR	Malaizijas ringits	4,1769
HUF	Ungārijas forints	306,12	PHP	Filipīnu peso	56,010
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	58,8280
PLN	Polijas zlots	4,2295	THB	Taizemes bāts	40,865
RON	Rumānijas leja	4,4275	BRL	Brazīlijas reāls	3,2610
TRY	Turcijas lira	2,7905	MXN	Meksikas peso	16,9441
AUD	Austrālijas dolārs	1,4336	INR	Indijas rūpija	76,8735

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos savā 2014. gada 22. aprīļa sanāksmē par lēmuma projektu lietā M.6905 – INEOS/Solvay/JV

Ziņotājs: Igaunija

(2014/C 407/04)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka paziņotais darījums ir koncentrācija Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē.
2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka Apvienošanās regulas nozīmē paziņotajam darījumam ir ES mērogs.
3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas lēmuma projektā iekļautajām definīcijām par konkrētajiem produktu un ģeogrāfiskajiem tirgiem.
4. Jo īpaši Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka:
 - patēriņa S-PVC, tostarp visas K vērtības, bet izņemot HIS-PVC un citus kopolimērus, veido vienotu produktu tirgu,
 - patēriņa S-PVC tirgus ģeogrāfiskā darbības joma ir šaurāka par EEZ kopumā un plašuma ziņā atbilst Ziemeļrietumu Eiropai (turpmāk NWE) vai labākajā gadījumā – NWE+.
5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam, ka paziņotais darījums, visticamāk, neizraisīs horizontālu ietekmi, kas varētu radīt būtisku kaitējumu efektīvai konkurencei ietekmētajos tirgos, kuri ir šādi: i) butadiēns; ii) rafināts1; iii) hlors; iv) kaustiskā soda; v) VCM; vi) hlorūdeņražskābe; vii) E-PVC; viii) metilēnhlorīds; ix) hloroforms.
6. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam, ka paziņotais darījums, visticamāk, neizraisīs vertikālu ietekmi, kas varētu radīt būtisku kaitējumu efektīvai konkurencei ietekmētajos tirgos, kuri ir šādi: i) propilēns un alilhlorīds; ii) hlors un EDC; iii) hlors un hlora ražošanas tehnoloģijas; iv) hlors un kataforēze; v) sāls un kaustiskā soda; vi) sāls un nātrija hipohlorīts; vii) hlora ražošanas tehnoloģijas un kaustiskā soda; viii) hlora ražošanas tehnoloģijas un nātrija hipohlorīts; ix) kataforēze un kaustiskā soda; x) kataforēze un nātrija hipohlorīts; xi) EDC un EDC/VCM tehnoloģijas; xii) EDC un VCM; xiii) VCM un EDC/VCM tehnoloģijas; xiv) EDC katalizatori un EDC; xv) E-PVC un VCM; xvi) S-PVC un S-PVC tehnoloģijas; xvii) S-PVC un PVC piedevas; xviii) E-PVC un PVC piedevas; xix) S-PVC un S-PVC savienojumi; xx) tetrahlorogleklis un perhloretilēns; xxi) tetrahlorogleklis un HFC-365mfc.
7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam, ka paziņotais darījums attiecībā uz uzņēmumu INEOS novērš nozīmīgāko konkurences spiedienu patēriņa S-PVC NWE tirgū un apvieno pirmā un otrā piegādātāja darbības, radot nepārprotamu tirgus līderi, kura tirgus daļa ir lielāka par 50 %, un ievērojamu atšķirību salīdzinājumā ar citiem S-PVC piegādātājiem.
8. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam, ka paziņojamo pušu sākotnēji ierosinātais darījums, visticamāk, izraisīs nekoordinētu horizontālu ietekmi, kas radītu būtisku kaitējumu efektīvai konkurencei patēriņa S-PVC NWE (vai labākajā gadījumā NWE+) tirgū.
9. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam, ka paziņojamo pušu sākotnēji ierosinātais darījums, visticamāk, izraisīs nekoordinētu horizontālu ietekmi, kas Benelux valstu nātrija hipohlorīta tirgū radītu būtisku kaitējumu efektīvai konkurencei.
10. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka galīgās saistības, ko paziņojošās puses ierosināja 2014. gada 13. aprīlī, novērš bažas par konkurenci, kuras Komisija konstatēja patēriņa S-PVC un nātrija hipohlorīta tirgos.
11. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka gadījumā, ja tiks pilnībā ievērotas paziņojamo pušu 2014. gada 13. aprīlī ierosinātās galīgās saistības, ierosinātais darījums, visticamāk, būtiski nekaitēs efektīvai konkurencei iekšējā tirgū vai nozīmīgā tā daļā.
12. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka tāpēc paziņotais darījums ir jāatzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu, kā arī EEZ līguma 57. pantu.

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums ⁽¹⁾**INEOS/Solvay/JV****(M.6905)**

(2014/C 407/05)

1. RAKSTISKĀ PROCEDŪRA

1. Eiropas Komisija ("Komisija") 2013. gada 16. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Apvienošanās regulas ⁽²⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi INEOS AG ("INEOS") un Solvay SA ("Solvay"), abi kopā saukti "paziņojošās puses", iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē kopīgu kontroli pār jaunizveidoto kopuzņēmumu, pārvedot aktīvus ("darījums").
2. Pamatojoties uz tirgus izpēti pirmo posmu, Komisija pauda nopietnas šaubas par darījuma saderību ar iekšējo tirgu un 2013. gada 5. novembrī pieņēma lēmumu uzsākt procedūru saskaņā ar Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu. Paziņojošās puses 2013. gada 22. novembrī iesniedza rakstiskas piezīmes par 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto lēmumu.

A. Iebildumu paziņojums

3. Komisija 2014. gada 21. janvārī pieņēma iebildumu paziņojumu ("IP"), kurā tā pauda sākotnēju viedokli, ka darījums Apvienošanās regulas 2. panta nozīmē būtiski kavētu efektīvu konkurenci iekšējā tirgus ievērojamā daļā.
4. Paziņojošām pusēm tika dots laiks līdz 2014. gada 5. februārim, lai atbildētu uz IP. To rakstiskā atbilde tika iesniegta minētajā datumā.

B. Piekluve lietas materiāliem

5. Paziņojošām pusēm tika piešķirta piekluve lietas materiāliem visā procedūras gaitā, jo īpaši CD-ROM veidā 2014. gada 23. janvārī un 2014. gada 21. martā, kā arī 2014. gada 10. aprīļa e-pastā.
6. Paziņojošās puses 2014. gada 31. janvārī un 2014. gada 20. martā darba grupai iesniedza oficiālus pieprasījumus par turpmāku piekļuvi lietas materiāliem saskaņā ar Apvienošanās regulas 18. panta 3. punktu, Apvienošanās regulas īstenošanas regulas ⁽³⁾ 17. panta 1. punktu un Lēmuma 2011/695/ES 3. panta 7. punktu. Darba grupa izskatīja šos pieprasījumus un piešķīra paziņojošām pusēm turpmāku piekļuvi lietas materiāliem.

C. Faktu vēstule

7. Komisija 2014. gada 5. februārī paziņojošām pusēm nosūtīja faktu vēstuli, tās informējot par papildu pierādījumiem, kurus Komisija paredzēja izmantot procedūrā. Uz minēto faktu vēstuli paziņojošās puses atbildēja 2014. gada 12. februārī.

D. Ieinteresētas trešās personas

8. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 5. pantu es atļāvu vienam paziņojošo pušu konkurentam ⁽⁴⁾ un trīs asociācijām ⁽⁵⁾, kas pārstāv daļu no to klientu loka, piedalīties procedūrā kā ieinteresētām trešām personām. Turklāt es informēju paziņojošās puses par ieinteresēto trešo personu, kuras tiks uzklautas, identitāti.

⁽¹⁾ Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklautāšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurenci lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.) ("Lēmums 2011/695/ES").

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.) ("Apvienošanās regula").

⁽³⁾ Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regula (EK) Nr. 802/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (OV L 133, 30.4.2004., 1. lpp.) ("Apvienošanās regulas īstenošanas regula").

⁽⁴⁾ KEM ONE SAS.

⁽⁵⁾ *The European Plastic Pipes and Fittings Association* ("TEPPFA"), *EuPC INPA* ("EuPC") (Eiropas Plastmasas cauruļu un savienojumu asociācija), kas pārstāv Eiropas plastmasas pārstrādātājus, kā arī *European PVC Profiles and Related Building Products Association* EPPA *ivzw* ("EPPA") (Eiropas PVC profilu un saistīto būvmateriālu asociācija).

2. MUTISKĀ PROCEDŪRA

9. Pēc paziņojošo pušu pieprasījuma 2014. gada 10. februārī notika oficiālā mutiskā uzklauššana. Mutiskajā uzklauššanā piedalījās: paziņojošās puses, to juridiskie pārstāvji un padomnieki ekonomikas jautājumos; *EuPC* kā ieinteresētā trešā persona⁽¹⁾; attiecīgie Komisijas dienesti un kompetento iestāžu pārstāvji no sešām dalībvalstīm (Beļģijas, Vācijas, Francijas, Ungārijas, Somijas un Apvienotās Karalistes).
10. Mutiskās uzklauššanas ietvaros notika trīs slēgtas sēdes⁽²⁾. Pirmā sēde notika pēc paziņojošo pušu pieprasījuma, pamatojoties uz to likumīgajām interesēm aizsargāt savus uzņēmējdarbības noslēpumus un citu konfidenciālo informāciju. Pārējās divas notika jautājumu un atbilžu veidā.

3. PROCEDŪRA PĒC OFICIĀLĀS MUTISKĀS UZKLAUSĪŠANAS

A. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

11. Saskaņā ar Apvienošanās regulas 8. panta 2. punktu paziņojošās puses 2014. gada 27. februārī iesniedza pirmo saistību kopumu, ko 2014. gada 7. martā aizstāja ar pārskatītu saistību kopumu. Šis jaunais saistību kopums tika vēlreiz pārskatīts 2014. gada 10. un 11. martā, piedāvājot trīs alternatīvas paketes. Komisija 2014. gada 12. martā divas no trīs alternatīvajām iesniegtajām paketēm pārbaudīja tirgū. Paziņojošās puses 2014. gada 13. aprīlī iesniedza pārskatīto saistību galīgo kopumu. Komisija secināja, ka 2014. gada 13. aprīlī iesniegtās saistības ir piemērotas, lai kļiedētu saistībā ar darījumu konstatētās bažas par konkurenci.

B. Ieinteresētas trešās personas

12. Atsevišķas arodbiedrības⁽³⁾, pārstāvot darba ņēmējus, kuri strādā *INEOS* ražotnē, kas atrodas *Tessenderlo*, lūdza iespēju tikt uzklauštām saistībā ar ierosinātajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 5. pantu es atļāvu šīm arodbiedrībām – rīkojoties iepriekšminētajā statusā – piedalīties procedūrā kā ieinteresētajām trešām personām. Es attiecīgi informēju paziņojošās puses.

C. Lēmuma projekts

13. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 16. panta 1. punktu es esmu pārskatījis lēmuma projektu un secinu, ka tas skar vienīgi tādus iebildumus, par kuriem pusēm tika dota iespēja paust savu viedokli.

4. SECINĀJUMS

14. Es secinu, ka šajā lietā tika nodrošināta visu pušu procesuālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2014. gada 29. aprīlī

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Citas ieinteresētās trešās personas nebija iesniegušas pieteikumus piedalīties mutiskajā uzklauššanā.

⁽²⁾ Sk. Lēmuma 2011/695/ES 13. pantu.

⁽³⁾ Šīs arodbiedrības ir: 1) *ABVV Algemeen Belgisch Vakverbond*; 2) *ACLVB Liberale Vakbond*; 3) *ACV bouw – industrie & energie*; 4) *BBTK Bond van bedienden, technici en kaderleden*; un 5) *LBC-NVK vakbond voor bedienden en kaderpersoneel*.

KOMISIJAS LĒMUMA KOPSAVILKUMS**(2014. gada 8. maijs),****ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību****(Lieta M.6905 – INEOS/Solvay/JV)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 2984 final)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 407/06)

Komisija 2014. gada 8. maijā pieņēma lēmumu apvienošanās lietā saskaņā ar Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju⁽¹⁾ un jo īpaši minētās regulas 8. panta 2. punktu. Pilns lēmuma nekonfidencialās versijas teksts, iespējams, provizorisks redakcijā, lietas autentiskajā valodā ir pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. IEVADS

1. Eiropas Komisija ("Komisija") 2013. gada 16. septembrī saņēma paziņojumu par koncentrāciju, kas ierosināta, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 (Apvienošanās regula)⁽²⁾ 4. pantu, un kuras rezultātā uzņēmumi INEOS AG ("INEOS", Šveice) un Solvay SA ("Solvay", Šveice), abi kopā saukti "paziņojošās puses", iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē kopīgu kontroli pār jaunizveidoto kopuzņēmumu ("JV"), pārvedot aktīvus⁽³⁾.

II. PUSES UN DARĪJUMS

2. INEOS ir mātesuzņēmums tādu uzņēmumu grupai, kuri ražo naftas ķīmijas produktus, īpašus ķīmiskos produktus un naftas produktus. Tā meitasuzņēmums INEOS ChlorVinyls ir hlora-sārnu produktu ražotājs un polivinilhlorīda (PVC) piegādātājs Eiropā.
3. Solvay ir mātesuzņēmums tādu uzņēmumu grupai, kuri starptautiskā mērogā darbojas ķīmisku vielu un plastmasas izstrādājumu pētniecības, attīstības, ražošanas, tirgvedības un pārdošanas jomā. SolVin ir PVC sveķu piegādātājs Eiropā. To kontrolē Solvay, kuram pieder 75 % daļu (mīnus viena daļa), atlikušie 25 % daļu (plus viena daļa) pieder BASF. Turpmāk ar nosaukumiem Solvay un SolVin apzīmē to pašu grupas vienību.
4. Paziņojošās puses 2013. gada 6. maijā parakstīja nodomu protokolu nolūkā apvienot to hlorsvinila darbības un ar tām saistītus uzņēmumus Eiropā uzņēmumā JV, kur katrai no pusēm piederēs 50 % daļu ("darījums"). Nodomu protokolā ir paredzēti iziešanas mehānismi, saskaņā ar kuriem INEOS iegādātos 50 % Solvay daļu uzņēmumā JV; iziešanas mehānismi būtu jāizmanto trīs līdz sešu gadu laikā pēc kopuzņēmuma dibināšanas. Uzņēmums INEOS tad kļūtu par vienīgo JV īpašnieku. Jebkurā gadījumā pēc JV sestās gadadienas INEOS kļūs par vienīgo JV īpašnieku. Darījums tika paziņots 2013. gada 7. maijā.
5. Komisija uzskata, ka saskaņā ar nodomu protokolu darījums ir koncentrācija Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē un ka uzņēmums JV līdz ar to būtu pilnfunkciju kopuzņēmums Apvienošanās regulas 3. panta 4. punkta nozīmē.

III. ES MĒROGS

6. Attiecīgo uzņēmumu apvienotais kopējais apgrozījums pasaulē 2011. gadā pārsniedza 5 000 miljonus euro. Katra uzņēmuma ES mēroga apgrozījums pārsniedz 250 miljonus euro, nesasniedzot vairāk kā divas trešdaļas no sava kopējā apgrozījuma ES vienā un tajā pašā dalībvalstī. Tādējādi darījumam piemīt ES mērogs.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ No 2009. gada 1. decembra ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību ("Līgums") ir ieviestas dažas izmaiņas, piemēram, vārds "Kopiena" ir aizstāts ar vārdu "Savienība" un termins "kopējais tirgus" ir aizstāts ar terminu "iekšējais tirgus". Visā šajā lēmuma projekta kopsavilkumā tiks izmantota Līguma terminoloģija.

⁽³⁾ Publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 273, 21.9.2013., 18. lpp.

IV. PROCEDŪRA

7. Pamatojoties uz tirgus izpētes pirmo posmu, Komisija pauda nopietnas šaubas par darījuma saderību ar iekšējo tirgu un 2013. gada 5. novembrī pieņēma lēmumu uzsākt procedūru saskaņā ar Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu. Paziņojošās puses 2013. gada 22. novembrī iesniedza rakstiskas piezīmes par 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto lēmumu.
8. Pēc paziņojošo pušu pieprasījuma 2013. gada 18. novembrī termiņš galīgā lēmuma pieņemšanai šajā lietā tika pagarināts par 10 darbdienām.
9. Komisija 2014. gada 21. janvārī pieņēma iebildumu paziņojumu ("IP"). Pēc tam tika piešķirta piekļuve lietas materiāliem. Paziņojošās puses 2014. gada 5. februārī atbildēja uz IP.
10. Faktu vēstule paziņojošām pusēm tika nosūtīta 2014. gada 5. februārī. Paziņojošās puses atbildēja uz faktu vēstuli 2014. gada 12. februārī.
11. Pēc paziņojošo pušu pieprasījuma 2014. gada 10. februārī notika mutiskā uzklauššana.
12. Komisija, vienojoties ar paziņojošajām pusēm, 2014. gada 13. februārī pagarināja termiņu galīgā lēmuma pieņemšanai par 10 darbdienām.
13. Paziņojošās puses 2014. gada 27. februārī iesniedza pirmo tiesiskās aizsardzības līdzekļu kopumu (turpmāk "2014. gada 27. februāra saistības"). Tirgus pārbaude attiecībā uz šīm saistībām netika veikta, un tās aizstāja ar 2014. gada 7. martā iesniegtu pārskatītu saistību kopumu, tādēļ automātiski pagarinot termiņu galīgā lēmuma pieņemšanai šajā lietā par papildu 15 darbdienām. Šie tiesiskās aizsardzības līdzekļi pēc tam tika grozīti 2014. gada 10. un 11. martā (turpmāk "2014. gada 11. marta saistības").
14. Lai izvērtētu, vai ar pārskatītajām saistībām varēs novērst Komisijas konstatētās bažas par konkurenci, 2014. gada 12. martā tika uzsākta tirgus pārbaude.
15. Paziņojošās puses 2014. gada 13. aprīlī iesniedza pārskatīto saistību galīgo kopumu, kas saturēja turpmākus uzlabojumus.
16. Padomdevēja komiteja 2014. gada 22. aprīlī apsprieda lēmuma projektu un sniedza labvēlīgu atzinumu.

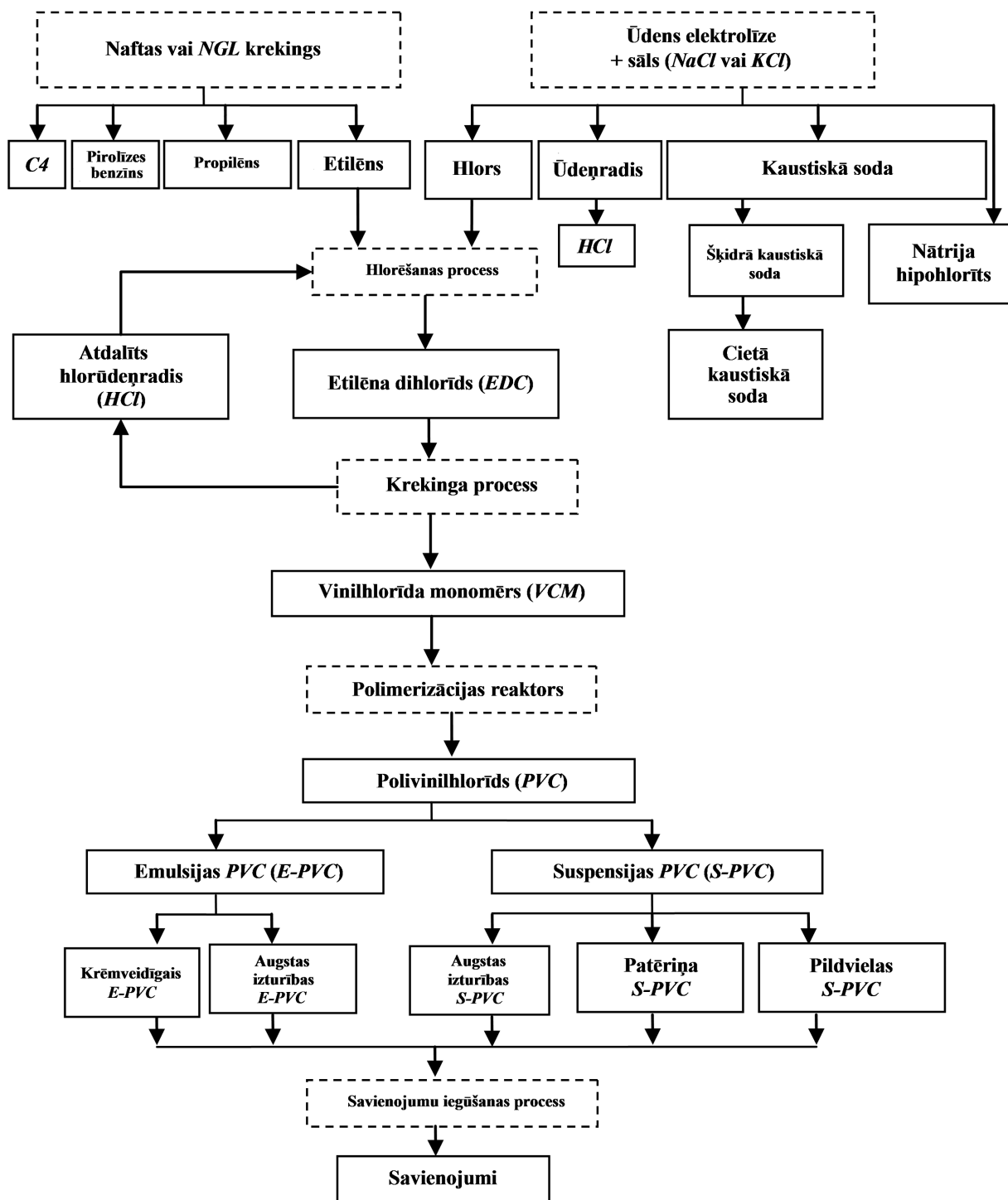
V. NOVĒRTĒJUMS

17. Lieta attiecas uz ievērojamu skaitu tirgu, kuriem ir sakars ar PVC ražošanu ⁽¹⁾. PVC ražošana ir integrēts ķēdes process, kur svarīgi resursi ir hlors un etilēns, kā aprakstīts turpmāk attēlā.

⁽¹⁾ PVC ražo vairākos posmos, kas ietver vairākus starpproduktus. Turklāt PVC ražošana ir cieši saistīta ar kaustiskās sodas ražošanu.

1. attēls

Pārskats par PVC ražošanas procesu un ražošanā iesaistītajiem starpproduktiem



Avots: CO veidlapa.

18. Darījums radīs horizontālu ietekmi uz šādiem tirgiem: i) suspensijas PVC ("S-PVC"); ii) nātrija hipohlorīts; iii) butadiēns; iv) rafināts; v) hlors; vi) šķidrā kaustiskā soda; vii) vinilhlorīda monomērs ("VCM"); viii) hlorūdeņradis; ix) emulsijas PVC ("E-PVC"), x) metilēnhlorīds; xi) hloroforms. Tas izraisīs arī horizontālu pārklāšanos, etilēna, pirolīzes benzīna, propilēna, butadiēna, etilēndihlorīda ("EDC") un S-PVC savienojumu tirgos.
19. Darījums radīs arī vertikālu ietekmi uz šādiem tirgiem: i) propilēns un alilhlorīds; ii) hlors un EDC; iii) hlors un hlora ražošanas tehnoloģijas; iv) hlors un kataforēze; v) sāls un kaustiskā soda; vi) sāls un nātrija hipohlorīts; vii) hlora ražošanas tehnoloģijas un kaustiskā soda; viii) hlora ražošanas tehnoloģijas un nātrija hipohlorīts; ix) kataforēze un kaustiskā soda; x) kataforēze un nātrija hipohlorīts; xi) EDC un EDC/VCM tehnoloģijas; xii) EDC un VCM; xiii) VCM un EDC/VCM tehnoloģijas; xiv) EDC katalizatori un EDC; xv) E-PVC un VCM; xvi) S-PVC un S-PVC tehnoloģijas; xvii) S-PVC un PVC piedevas; xviii) E-PVC un PVC piedevas; xix) S-PVC un S-PVC savienojumi; xx) tetrahlorogleklis un perhloretilēns; xxi) tetrahlorogleklis un HFC-365mfc.
20. Komisija uzskata, ka darījums rada pamatu konkurences bažām attiecībā uz horizontālo pārklāšanos S-PVC un nātrija hipohlorīta tirgos. Komisijai nav radušies iebildumi attiecībā uz pārējiem ietekmētajiem tirgiem. Tādēļ šajā kopsavilkumā netiks iztirzāti šie citi tirgi ⁽¹⁾.

1. Produkta tirgus definīcija

21. S-PVC izmanto gan nelokanu (neplastificētu), gan elastīgu (plastificētu) galaproduktu ražošanai. Nelokanos izstrādājumus izmanto cauruļu, to savienojumu un profilu (t. i., logu un durvju rāmju) ražošanā. Elastīgos izstrādājumus izmanto vadu un kabeļu izolācijas lokšņu un plēvju ražošanā. S-PVC ir daudzi citi pielietojumi, piemēram, pudeļu ražošana.
22. Komisija secina, ka nolūkā novērtēt darījuma ietekmi attiecīgā produkta tirgus ir vispārējais patēriņš S-PVC ražošanas un piegādes tirgus, tostarp visas K vērtības, bet izņemot kopolimērus kopumā, kā arī augstas izturības S-PVC. Tomēr, ja nepieciešams, konkurences novērtējuma nolūkā ņem vērā dažus diferencējošus faktorus starp dažādu pakāpju patēriņš S-PVC. Turklāt piedāvājuma apsvērumu dēļ daļu aprēķināšanā, pamatojoties uz jaudu, Komisija ņem vērā katra PVC piegādātāja spēju un stimulu pārstrukturēt iepriekš S-PVC ražošanā izmantoto jaudu cita veida patēriņš S-PVC ražošanai.
23. Nātrija hipohlorītu atšķirīgā koncentrācijā izmanto dažādos veidos. To izmanto kā dezinfekcijas un balināšanas līdzekli mājāsaimniecībā un rūpniecībā un pielieto ūdens attīrīšanai. Vairumā gadījumu nātrija hipohlorīta ražošana EEZ neizbēgami notiek kā blakusprodukts, ražojot hloru ("neizbēgami saražots" nātrija hipohlorīts). Ja pieprasījums pārsniedz "neizbēgami" saražotā nātrija hipohlorīta apjomu, kas iegūts kā blakusprodukts hlora ražošanas procesā, nātrija hipohlorītu var ražot arī ar nolūku ("ar nolūku saražots" nātrija hipohlorīts).
24. Saskaņā ar precedentiem Komisija uzskata, ka nātrija hipohlorīts veido vienu produktu tirgu.

2. Ģeogrāfiskā tirgus definīcija

25. Attiecībā uz patēriņš S-PVC tirgu Komisija secina, ka tirgus ģeogrāfiskais tvērums ir reģionāla rakstura un šaurāks par EEZ kopumā. Kvalitatīvie un kvantitatīvie pierādījumi Komisijas lietas materiālos norāda uz Ziemeļrietumu Eiropu (turpmāk "NWE"), reģionu, kas ietver Beļģiju, Luksemburgu, Nīderlandi, Dāniju, Franciju, Vāciju, Īriju, Zviedriju, Norvēģiju un Apvienoto Karalisti, kā atsevišķu reģionu, kurā konkurences apstākļi ir vienādi. Tomēr šā lēmuma nolūkā nav nepieciešams pieņemt galīgo nostāju par to, vai šis reģionālais tirgus ietver tikai NWE vai aptver plašāku ģeogrāfisko teritoriju (tā dēvēto "NWE+" reģionu, proti, NWE plus Austrija, Somija, Itālija un Šveice), jo darījuma rezultātā tiks būtiski traucēta efektīva konkurence abos tirgus iedalījumos.
26. Attiecībā uz nātrija hipohlorīta tirgu, ņemot vērā Benelux reģiona īpatnības un to, ka nav būtisku šķēršļu tirdzniecībai, Komisija secina, ka šajā gadījumā nātrija hipohlorīta attiecīgo ģeogrāfisko tirgu var uzskatīt par reģionālu, visu Benelux reģionu ietverot.

⁽¹⁾ Skatīt lēmuma 7. un 9. iedaļu.

3. Konkurences novērtējums

27. Attiecībā uz patēriņa S-PVC uzņēmumi *INEOS* un *Solvay* ir attiecīgi lielākais un otrs lielākais piegādātājs NWE. Uzņēmuma *INEOS* tirgus daļa 2012. gadā, pamatojoties uz pārdošanas un ražošanas jaudu, bija [30–40] %, savukārt *Solvay* tirgus daļa tajā pašā gadā bija aptuveni [20–30] %. Darījuma rezultātā gan NWE, gan NWE+ reģionā izveidotos neapstrīdams tirgus līderis, kura tirgus daļa, ņemot vērā visus rādītājus (pārdošanas un ražošanas jaudas), būtu [50–60] %.
28. Komisijas rīcībā nonāca arī kvalitatīvi un kvantitatīvi pierādījumi, kas norāda, ka *INEOS* pašreizējā pozīcija NWE/NWE+ reģionā var sniegt uzņēmumam zināmu tirgus varu. Precīzāk, uzņēmumam *INEOS* pašlaik ir stabila pozīcija patēriņa S-PVC tirgū, kas daļēji skaidrojams ar to, ka iepriekš ir veiktas divas apvienošanās, kurām Komisija, pamatojoties uz tajā laikā pieejamo informāciju, ir devusi atļauju. Komisija ieguva pierādījumus tam, ka tas, ka uzņēmums *INEOS* iegādājās *Tessenderlo*, radīja [0–10] % cenu pieaugumu NWE grupā.
29. Turklāt Komisija konstatēja, ka uzņēmums *Solvay* ir uzņēmuma *INEOS* lielākais konkurents un ka pārējiem patēriņa S-PVC piegādātājiem NWE reģionā un EEZ piegādātājiem, kas atrodas ārpus šā reģiona, nav stimula, pat visiem kopā, paplašināt savu jaudu tiktāl, lai kompensētu cenu pieaugumu, kas radīsies JV izveides rezultātā. Turklāt importam patlaban nav lielas nozīmes patēriņa S-PVC tirgū, un ir maz ticams, ka tuvākajā nākotnē tā nozīme palielināsies tādā mērā, lai pēc darījuma ierobežotu *INEOS/Solvay* apvienotā uzņēmuma darbību.
30. Visbeidzot, pamatojoties uz ekonomisko analīzi, kas veikta II posmā, Komisija uzskatīja, ka mainīgo izmaksu efektivitātes ieguvumi, kā to norādīja paziņojošās puses, neatbilst trim kumulatīvajiem kritērijiem, kas izklāstīti Horizontālās apvienošanās pamatnostādņēs⁽¹⁾.
31. Tādēļ Komisija secināja, ka darījuma rezultātā varētu nostiprināties *INEOS* tirgus varas pakāpe un rasties būtiski šķēršļi efektīvai konkurencei, kurus izraisītu nekoordinēta ietekme, tādējādi izveidojoties dominējošam tirgus dalībniekam, kuram būs gan iespēja, gan, visticamāk, stimulē paaugstināt cenas un samazināt ražošanas apjomu patēriņa S-PVC tirgū neatkarīgi no tā, vai tas ir definēts kā tāds, kas aptver NWE vai NWE+ reģionu.
32. Attiecībā uz nātrija hipohlorītu darījums apvienotu pirmos un otros piegādātājus *Benelux* valstīs un radītu nepārprotamu tirgus līderi ar kopējo tirgus daļu [60–70] %. Tā rezultātā starp šiem abiem svarīgajiem tirgus dalībniekiem izbeigtos jebkāda konkurence. Paliktu tikai viens nozīmīgs dalībnieks – *Akzo* ar [20–30] %.
33. Tādējādi Komisija secināja, ka darījums būtiski kaitēs efektīvai konkurencei, izveidojoties dominējošam tirgus dalībniekam, kuram būs gan iespēja, gan, visticamāk, stimulē paaugstināt cenas nātrija hipohlorīta tirgū *Benelux* valstīs.

4. Secinājums

34. Tādēļ lēmuma 8. pantā secināts, ka darījums būtiski kavētu efektīvu konkurenci iekšējā tirgū, izraisot nekoordinētas ietekmes horizontālajā patēriņa S-PVC tirgū NWE/NWE+ reģionā un nātrija hipohlorīta tirgū *Benelux* valstīs.

VI. SAISTĪBAS

1. Saistību apraksts

35. Saistības, par kurām gala rezultātā tika panākta vienošanās, bija pušu 2014. gada 11. martā iesniegtās un 13. aprīlī pārskatītās saistības.
36. Minētās saistības veido turpmāk uzskaitīto aktīvu pārdošana sākotnējam (*up front*) pircējam: i) *INEOS* vertikāli integrētā PVC ķēde, kurā ietilpst membrānas elektrolīzes cehs, *EDC/VCM* ražotnes un saistītie ražošanas aktīvi (tostarp nātrija hipohlorīta ražošanas aktīvi), kurus *Tessenderlo* Beļģijā ekspluatē uzņēmums *INEOS* (atskaitot uz vietas esošo dzīvsudraba elektrolīzes cehu un saistītos kaustiskā potaša ražošanas aktīvus), un uzņēmuma *INEOS* S-PVC ražotnes, kas atrodas *Mazingarbe* (Francija) un *Beek Geleen* (Nīderlande) ("LVM kopums"); un ii) *INEOS* vertikāli integrētā PVC ķēde, kurā ietilpst hlora un *EDC* ražošanas aktīvi, kas atrodas *Runcorn* (Apvienotā Karaliste), kā arī *VCM/S-PVC* ražošanas darbības *Wilhelmshaven* (Vācija) ("Wilhelmshaven/Runcorn kopums").

⁽¹⁾ Paziņojošās puses ierosināja ekonomikas modeli darījuma, kas ietver apgalvotos efektivitātes ieguvumus, ietekmes novērtēšanai. Komisija atzīmē, ka, pat ja modelēšanas rezultātos ietver pašreiz paziņojošo pušu apgalvoto efektivitātes pieaugumu, darījuma rezultātā notiks būtiska cenu līmeņa ietekme.

37. Šīs saistības gandrīz pilnībā novērš pārklāšanos *S-PVC* uzstādītās jaudas ziņā. Turklāt visas trīs piedāvātās *S-PVC* ražotnes izdevīgā kārtā atrodas *NWE*. Augšupēju aktīvu iekļaušana ar labu piekļuvi ražošanai svarīgiem resursiem ir saskaņā ar tirgus pētījuma rezultātiem un tirgus pārbaudi, kas liecina, ka vertikālajai integrācijai un etilēna piegādei ir būtiska nozīme efektīvas konkurences nodrošināšanai patēriņa *S-PVC* tirgū. Šīs saistības arī pilnībā novērš pārklāšanos nātrija hipohlorīta tirgū *Benelux* valstīs.
38. Pamatojoties uz iepriekš minēto un ņemot vērā sākotnējā pircēja klauzulu, Komisija secināja, ka 2014. gada 11. martā iesniegtās un 13. aprīlī pārskatītās saistības ir pietiekamas, lai novērstu darījuma izraisītās bažas par konkurenci.

VII. SECINĀJUMI UN PRIEKŠLIKUMI

39. Lēmuma 8. panta 2. punktā secināts, ka tad, ja tiktu pilnībā izpildītas 2014. gada 11. marta saistības, darījums būtiski nekavētu efektīvu konkurenci iekšējā tirgū vai nozīmīgā tā daļā. Komisija tādēļ atzīst darījumu par atbilstošu iekšējam tirgum un EEZ līgumam saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu, 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.
-

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Kritēriji lietu nodošanai palātām

(2014/C 407/07)

2014. gada 1. oktobrī Civildienesta tiesa saskaņā ar Tiesas statūtu I pielikuma 4. pantu un tās Reglamentu nolēma no prasības pieteikuma iesniegšanas brīža nodot lietas izskatīšanai pārmaiņus pirmajai, otrajai un trešajai palātai atkarībā no lietu reģistrēšanas secības kancelejā, neskarot lietu nodošanu plēnumam vai tiesnesim vienpersoniski.

Civildienesta tiesas priekšsēdētājs var atkāpties no iepriekš izklāstītajiem sadales noteikumiem, ja lietas ir savstarpēji saistītas, kā arī lai nodrošinātu līdzsvarotu un saskaņotu darba slodzi Civildienesta tiesā.

EURATOM APGĀDES AĢENTŪRA

2013. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija

(2014/C 407/08)

Pilnīga vispārējo ziņojumu publikācija ir atrodama šādā adresē:

<http://ec.europa.eu/euratom/accounts.html>

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.7400 – *Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/C 407/09)

1. Komisija 2014. gada 10. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Federal-Mogul Corporation (FDML, ASV)* iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmuma *TRW Automotive Inc. (TEC, ASV)* darbījumdarbību “dzinēja vārstu detaļās”, iegādājoties akcijas un aktīvus.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *FDML*: starptautisks uzņēmums, kas izstrādā, ražo un pārdod dzinēja, transmisijas un piedziņas detaļas, kā arī bremžu berzes materiālus, šasijas, hermetizācijas materiālus un stiklu tīrītājus autobūves un dzelzceļa nozarei un citiem pielietojumiem. Tāpat arī *FDML* izplata, tirgo un pārdod bremžu šķidrums un izstrādājumus (piemēram, diskus), šasijas, hermetizācijas un dzinēja detaļas, kā arī palīgapriekojumu,
 - *TEC*: starptautiska mēroga uzņēmums dzinēja detaļu nozarē. Uzņēmums nodarbojas ar dzinēja vārstu, vārstu laikietes detaļu, rotācijas vārstu, aiztures mehānismu, vārsta bīdītāju un balansieru izstrādi, attīstību, simulāciju, testēšanu, ražošanu un pārdošanu, kuri tiek izmantoti gan autobūves nozarē, gan lieljaudas dzinējos.
3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Eiropas Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Eiropas Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7400 – *Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienotās regula”).

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV